



Creciendo Juntos

Boletín Mensual de la Universidad de Columbia para Manhattanville en el Campus de West Harlem

El plan a largo plazo de Columbia para la que antiguamente era el área de manufactura de Manhattanville, va a revitalizar las anteriormente industriales cuatro manzanas desde la calle 125/129 hasta la calle 133, entre Broadway y la Avenida 12, y tres pequeñas manzanas a lo largo del lado este de Broadway, desde la calle 131st hasta la calle 134, convirtiéndolas en un centro ambientalmente sostenible y de acceso público para la vida académica y cívica, tejido con las fibras de la comunidad del Oeste de Harlem.

Alcance del proyecto

La primera fase del proyecto incluirá el Centro de Ciencias Jerome L. Greene, el Centro para las Artes Lenfest, un nuevo local para la Escuela de Negocios de Columbia, y El Foro. Las fases posteriores harán hincapié en los estudios interdisciplinarios, como la ingeniería biomédica, la nanotecnología, la biología de sistemas, y los estudios urbanos y de población, así como viviendas para estudiantes de postgrado y profesores.

Actuales Actividades de Construcción

El Foro

Los ocupantes ya se han mudado. Lista de verificación y verificación de sistemas, y capacitación continúan.

Escuela de Negocios de Columbia

Las dos nuevas instalaciones de la Escuela de Negocios de Columbia, el Centro Ronald O. Perelman para la Innovación en los Negocios y Edificio Henry R. Kravis, están actualmente en construcción. Continúa el levantamiento del acero y vaciado de concreto de los pisos está en progreso. Adicionalmente, instalación de concreto en la cubierta de metal está en curso. También están en curso, losa de concreto al nivel de suelo, la instalación de la tubería subterránea y la barrera de vapor en el nivel de sub-bodega 3. El sistema de control de agua está en funcionamiento.

Demolición en la Calle 132

El antiguo edificio de Tuck-it-Away y el antiguo complejo de apartamentos adyacente, en la esquina de la calle 132 y Broadway están programados para ser demolidos en el verano de 2019.



The Forum fue reconocido con el Premio MASTerworks 2019 de la Sociedad de Arte Municipal de Nueva York, su segundo reconocimiento prestigioso en la comunidad de la arquitectura. Crédito de la Foto: ©Nic Lehoux

Exposición de Carreras y Recursos en la Universidad de Columbia - 2 de Abril



¡Reserve la fecha! El martes 2 de abril, de 9:00 a.m. a 1:30 p.m., se llevará a cabo una exposición de carreras y recursos de la Universidad de Columbia en The Forum, ubicado en el 605 West 125th Street. Explore carreras profesionales, conozca representantes de la Universidad de Columbia, asista a los entrenamientos para la preparación para el trabajo y aprenda cómo usar el sitio web de empleo de la Universidad de Columbia. Para pre-registrarse para el evento visite cufo.columbia.edu/2019expo.

Noticias del Proyecto

The Forum Gama Segundo Premio de Arquitectura

The Forum fue reconocido con el Premio MASTerworks 2019 al “Mejor Edificio Nuevo” de la Sociedad Municipal de Arte de Nueva York (MAS, siglas en inglés).

The Forum de tres pisos y 56,000 pies cuadrados, que se inauguró en septiembre de 2018, fue diseñado por Renzo Piano Building Workshop, con Dattner Architects como arquitecto ejecutivo y Caples Jefferson como arquitecto asociado.

El Premio MASTerworks es el segundo honor otorgado a The Forum, luego del [Premio al Mérito AIA New York 2019](#) anunciado en enero.

Seleccionados cada año por un prestigioso jurado, los premios MASTerworks Awards rinden homenaje a los proyectos que hacen una contribución significativa al entorno de la ciudad de Nueva York. Desde algunos de los edificios más emblemáticos de la ciudad hasta sus joyas ocultas, la lista de ganadores anteriores incluye New Lab, Fulton Center, McCarren Pool, Brooklyn Bridge Park Boathouse, High Bridge y Museum en Eldridge Street.

(El artículo continúa en la página 3)

Qué Se Puede Esperar

Aunque los contratistas planean cuidadosamente dividir en etapas las actividades de construcción para reducir al mínimo las molestias a la comunidad que rodea a la construcción, la naturaleza del trabajo de construcción es tal que algunas inconveniencias se van a producir. La comunidad debe esperar que las siguientes situaciones se presenten en los meses venideros:

- Las horas regulares de trabajo son: 7:00 a.m. – 6:00 p.m., de lunes a viernes. Puede que se tenga que trabajar durante el fin de semana.
- El cierre de ciertos carriles de tráfico, carriles de estacionamiento, aceras y pasos peatonales incluyendo:
 - Se prohíbe el estacionarse o detenerse en la calle 125, entre Broadway y la calle 129.
 - Ya está en efecto una zona de no estacionamiento en el lado oeste de Broadway, desde la calle 125 hasta la calle 129.
 - La acera de Broadway está abierta desde la calle 129 hasta la calle 130. La línea de estacionamiento de Broadway es una zona de no estacionamiento.
 - Está cerrada la calle 131 entre Broadway y la avenida 12 y permanecerá cerrada hasta principios del 2019.
 - La calle 130 entre Broadway y la 12ª Avenida es una zona de no estacionamiento.

Servicios y Beneficios para la Comunidad

Para acceder al sitio web de los [Servicios Comunitarios](#) de la Universidad de Columbia, por favor visite: manhattanville.columbia.edu haga clic en "Comunidad" (Community) en el menú de navegación.

Las Empresas Propiedad de Minorías, de Mujeres, y los Negocios Locales y la Fuerza Laboral

Columbia ha hecho un compromiso significativo con las minorías, las mujeres, y la comunidad local en lo referente a las contrataciones y la fuerza laboral en la construcción, durante todo el curso del proyecto: las contrataciones para la construcción con los negocios propiedades de minorías, mujeres y locales de un 35 por ciento y una meta de un 40 por ciento en la contratación de la fuerza laboral proveniente de esas comunidades. Trabajando con contratistas y trabajadores en el área de la construcción, Columbia está trabajando para mejorar el rol que, tanto las empresas propiedad de minorías, de mujeres y locales, así como los trabajadores, desempeñan en la construcción del nuevo campus. Todas las cifras representan servicios no especializados en la construcción y materiales relacionados.

Contratación para la Construcción

En el tercer trimestre del 2018 (del 1º de julio al 30 septiembre), Columbia pagó \$9,614,045 a empresas propiedad de minorías, de mujeres y locales, lo cual representa el 44 por ciento del total gastado en la construcción. \$3,407,108 de esa cifra fue pagado a compañías locales.

Acumulativamente a partir del 1 de agosto de 2008 al 30 de septiembre de 2018, Columbia pagó \$278,746,844 a las empresas propiedad de minorías, de mujeres o locales, lo que representa el 42 por ciento del gasto total de la construcción, excluyendo la cantidad pagada a la empresa gerente de construcción. \$140,898,917 de esa cifra se pagó a empresas locales.

La Fuerza Laboral en la Construcción

En el tercer trimestre del 2018 (del 1º de julio al 30 septiembre), la mano de obra de la construcción proveniente de las minorías, las mujeres y local entregó un total de 26,279 horas de trabajo, lo que representa el 42 por ciento del total de horas de mano de obra para la construcción en el nuevo campus de Manhattanville. 1,381 horas de esa cifra fueron llevadas a cabo por la mano de obra local.

Acumulativamente a partir del 1º de agosto de 2008 al 30 de septiembre de 2018, la fuerza laboral de la construcción proveniente de las minorías, las

mujeres y local entregó un total de 1,614,422 horas de trabajo, lo que representa el 50 por ciento del total de horas de mano de obra para la construcción en el nuevo campus de Manhattanville. 267,229 horas de esa cifra fue llevada a cabo por la mano de obra local.

Empleos y Oportunidades

A medida que el proyecto avanza, se espera que más oportunidades para las personas con una amplia gama de habilidades y experiencia en los próximos años.

Estamos trabajando con nuestros socios en la construcción Lendlease (en las bases de la Fase 2) y Turner Construction (escuela de Negocios) para ayudar a las personas interesadas en el empleo con las empresas constructoras que actualmente trabajan en Columbia. Para obtener más información, comuníquese con la Oficina Comunitaria de Empleo en la siguiente página de internet manhattanville.columbia.edu/Job-opportunities.

Información Adicional

Este boletín y las actualizaciones semanales sobre las actividades de construcción estarán disponibles en la siguiente página de internet manhattanville.columbia.edu, en el área de la construcción y en varios lugares en toda la zona de Manhattanville.

Si tiene cualquier pregunta sobre las actividades de construcción, le invitamos a que llame al Centro de Servicios a Facultades de la Universidad de Columbia al (212) 854-2222, 24 horas al día, 7 días a la semana, o envíenos un correo electrónico a projx@columbia.edu. Para más información y para inscribirse para recibir las actualizaciones por correo electrónico, o para las oportunidades de licitación venideras visite la página: manhattanville.columbia.edu.

Proyectos de Construcción en el Área, No Relacionados a Columbia

- El Departamento de Transporte de la Ciudad de Nueva York lleva a cabo el recubrimiento de protección del viaducto de Riverside Drive desde St. Clair Place hasta la calle 135, por favor póngase en contacto con el Enlace Comunitario Hugh Smith al 917-434-1385 o por correo electrónico a riversideviaduct@gmail.com.

La Campaña Anual de Recolección de Abrigos, Ropa y Artículos Personales de Servicios Comunitarios de Columbia



La 72ª versión anual del llamado de Servicios Comunitarios de Columbia (CCS, siglas en inglés) está buscando abrigos y ropa con poco uso para ayudar a familias necesitadas. Todas las donaciones se destinarán a la organización [Cathedral Community Cares](#) ya que trabaja para combatir y aliviar la pobreza a través de servicios preventivos, educación y defensa, enfocados en los problemas de salud y hambre. Cathedral Community Cares dirige el Clothing Closet, que distribuye ropa usada para niños, hombres y mujeres todos los jueves. Este año, CCS también está solicitando artículos de uso personal de tamaño de viaje que se utilizarán para crear kits de higiene para personas sin hogar.

Esta es una manera fácil, conveniente y útil de ayudar a nuestros vecinos. Por favor deje sus donaciones en el lobby de The Forum Café, ubicado en el 605 West 125th Street. Se aceptan donaciones los siete días de la semana de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., hasta el 30 de abril.

The Forum Gama Segundo Premio de Arquitectura

– continúa de la página 1



Las oficinas en los pisos superiores de The Forum están siendo utilizadas inicialmente por los programas de Columbia, mientras que la planta baja transparente está diseñada para invitar a la comunidad al edificio. (Crédito de la Foto: ©Nic Lehoux)

Columbia aceptará el Premio al Mejor Edificio Nuevo junto con los otros [ganadores de MASTERworks 2019](#) en una ceremonia en el Schomburg Center for Research in Black Culture en Harlem el 28 de marzo.

Como organización de defensa sin fines de lucro, la Sociedad de Arte Municipal de Nueva York moviliza a diversos aliados para que se centren en los problemas que afectan a la ciudad de Nueva York, desde la acera hasta el horizonte. A través de tres áreas principales de la campaña, el MAS proteja los espacios heredados de Nueva York, fomenta la planificación cuidadosa y el diseño urbano, y fomenta los vecindarios inclusivos en los cinco condados.

Noticias Comunitarias

Las solicitudes de becas están ahora disponibles para el Campamento Little Lions este verano



Desde 2009, la Universidad de Columbia ha ofrecido más de 250 becas semanales a la Corporación para el Desarrollo de West Harlem, para seleccionar a niños que localmente cumplan con los requisitos para asistir a al Campamento Little Lions.

La Corporación para el Desarrollo de West Harlem (WHDC, siglas en inglés) está recibiendo solicitudes de becas para el Campamento Little Lions (anteriormente conocido como el Campamento Cubs) para este verano. Los solicitantes ganadores recibirán una sesión gratuita de dos semanas entre el 10 de junio y el 2 de agosto de 2019.

Los solicitantes elegibles para una beca deben ser residentes del Distrito Comunitario 9 de Manhattan, deben estar entre las edades de 6 a 12 años. El Distrito Comunitario 9 de Manhattan está limitado por las

Actualización de marzo 2019

Página 3 de 4

siguientes calles y avenidas, al sur la Cathedral Parkway; la calle 155 en el norte; las avenidas Manhattan, Morningside, San Nicolás, Bradhurst y Edgecombe al este; y el río Hudson en el oeste.

El campamento consiste en deportes y juegos, que típicamente incluyen baloncesto, béisbol con bola whiffle, voleibol, fútbol, pista, frisbee, dodgeball, bola gaga, y otros más, junto con actividades tales como artes y manualidades, casería de búsqueda y juegos de trivia. Muchos de los consejeros e instructores del Campamento Little Lions son estudiantes de Columbia, estudiantes-atletas y entrenadores. Además del personal experto, los campistas tienen acceso a las instalaciones deportivas de la División 1 de Columbia. Las solicitudes de becas están disponibles en el [sitio web de la WHDC](#) en [westharlemdc.org](#). Las solicitudes se deben entregadas al WHDC a las 5:00 p.m. el jueves 14 de marzo.

Sábado de Ciencia en el Education Lab



El próximo Sábado de Ciencia en el Education lab está programado para el 9 de marzo de 1:00 p.m. a 4:00 p.m. (Crédito de la Foto: Lou Rocco)

Se invita a las familias y grupos comunitarios a explorar el funcionamiento del cerebro a través de actividades prácticas y recursos científicos únicos, en los eventos de los Sábados de Ciencia. Las actividades y demostraciones están diseñadas para ser atractivas e informativas y puntos de partida para una mayor exploración, reflexión y descubrimiento. Los estudiantes de todas las edades se unen a los científicos en el Laboratorio Educativo del Instituto Zuckerman, ubicado en el 609 West 129th Street.

Calendario Invierno/Verano 2019:

9 de marzo, 2019: Cerebro Saludable, Cerebro Feliz

13 de abril, 2019: Ciencia Loca

18 de mayo, 2019: Sábado de Ciencia va a [Súper Sábado Exposición STEM](#)

Visite [zuckermaninstitute.columbia.edu/saturday-science](#) para mas información y para registrarse y garantizar su participación. Los invitados pueden llegar a cualquier hora entre la 1:00 p.m. y las 4:00 p.m. Los Sábados de Ciencia son gratis y abiertos al público.

Women, War & Peace II: Evento de Lanzamiento en Nueva York

En un año en que las mujeres se movilizan y se postulan para ocupar cargos públicos en números sin precedentes, Women, War & Peace II descubre las historias no contadas de quienes lo han hecho posible. La nueva [serie de PBS](#) revela el poder transformador de los constructores de paz contemporáneos en todo el mundo y su largo trayecto y demuestra cómo algunas de las historias internacionales más grandes de la memoria reciente están formadas por mujeres.

Únase a nosotros el 12 de marzo de 7:00 p.m. a 9:00 p.m. para una conversación con un reparto de directores totalmente femenino y un avance de algunas de las escenas. Este evento se llevará a cabo en The Forum Auditorium en el 605 West 125th Street y es gratis y abierto al público. Para inscribirse para asistir, contacte con [events@ei.columbia.edu](#).

(continúa detrás)  COLUMBIA UNIVERSITY
Facilities and Operations

Imágenes del Progreso en la Construcción



Escuela de Negocios de Columbia, mirando hacia el norte



El Centro Lenfest para las Artes (izquierda) e el Centro de Ciencias Jerome L. Greene y el Foro, con el Pequeña Plaza en primer plano



El Forum, mirando hacia el norte (Crédito de la Foto: Frank Oudeman/Columbia University)



Vista aérea mirando hacia el noreste

Alianzas Sostenibles

